

## GEMÜ 566

### Vanne de régulation à commande manuelle



#### Caractéristiques

- Régulation de fluides liquides et gazeux de 63 l/h à 2500 l/h
- Caractéristiques de régulation linéaires ou proportionnelles disponibles
- Étanchéité hermétique entre le fluide et l'actionneur
- Échange de l'actionneur et du type d'actionneur possible sans démontage ou vidange du corps de vanne de la tuyauterie
- Différents types d'actionneurs disponibles

#### Description

La vanne de régulation 2/2 voies à siège droit GEMÜ 566 dispose d'un corps à mécanique de régulation intégrée. Des types d'actionneurs manuels, pneumatiques et motorisés sont disponibles. La vanne GEMÜ 566 a été spécialement mise au point pour la régulation de petites quantités et permet un débit de 63 l/h à 2500 l/h.

#### Détails techniques

- **Température du fluide:** 0 à 90 °C
- **Température ambiante:** -15 à 60 °C
- **Pression de service :** 0 à 6 bars
- **Diamètres nominaux :** DN 8 à 20
- **Formes de corps :** Corps à passage en ligne
- **Types de raccordement :** Clamp | Raccord à visser
- **Normes de raccordement:** ASME | DIN | EN | ISO
- **Matériaux du corps:** 1.4435, inox de fonderie
- **Matériaux de l'étanchéité du siège :** 1.4435
- **Conformités:** EAC | FDA | Règlement (CE) n° 1935/2004

Données techniques en fonction de la configuration respective



## Comparaison des produits



GEMÜ 566



GEMÜ 566

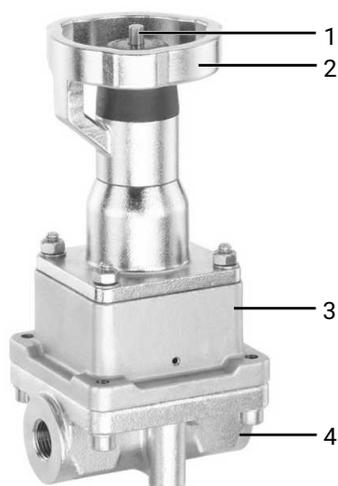


GEMÜ 566  
eSyStep

Type d'actionneur			
Manuel	●	-	-
Pneumatique	-	●	-
Motorisé	-	-	●
Diamètres nominaux			
	DN 8 à 20	DN 8 à 20	DN 8 à 20
Pression de service			
	0 à 6 bars	0 à 6 bars	0 à 6 bars
Matériau du boîtier			
	1.4435, inox de fonderie	●	●
Types de raccordement			
Clamp	●	●	●
Raccord à visser	●	●	●

## Description du produit

### Conception manuelle



Repère	Désignation	Matériaux
1	Indicateur optique de position	
2	Volant	
3	Rehausse avec perçage de fuite	1.4305 / 1.4408
4	Corps de vanne	ASTM A 351 CF3M, inox de fonderie

## Configurations possibles

### Configuration possible du corps de vanne

#### Raccord à visser / Clamp

DN	Code raccordement 1 <sup>1)</sup>	Code raccordement 88 <sup>1)</sup>
	Code matériau C1 <sup>2)</sup>	
8	X	-
10	X	-
15	X	X
20	-	X

X = standard

1) **Type de raccordement**

Code 1 : Orifice taraudé DIN ISO 228

Code 88 : Clamp ASME BPE, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 7

2) **Matériau du corps de vanne**

Code C1 : ASTM A 351 CF3M, inox de fonderie

## Données pour la commande

Les données pour la commande offrent un aperçu des configurations standard.

Contrôler la configuration possible avant de passer commande. Autres configurations sur demande.

### Codes de commande

1 Type	Code
Vanne de régulation	566

2 DN	Code
DN 8	8
DN 10	10
DN 15	15
DN 20	20

3 Forme du corps	Code
Corps de vanne 2 voies	D

4 Type de raccordement	Code
Orifice taraudé DIN ISO 228	1
Clamp ASME BPE, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 7	88

5 Matériau du corps de vanne	Code
ASTM A 351 CF3M, inox de fonderie	C1

6 Matériau d'étanchéité	Code
FKM	4

6 Matériau d'étanchéité	Code
EPDM	19

7 Fonction de commande	Code
À commande manuelle	0

8 Type d'actionneur	Code
Taille d'actionneur 1 avec verrouillage.	1TB
Taille d'actionneur 1 sans verrouillage.	1TN

9 Courbe de régulation	Code
proportionnelle modifiée	G
linéaire	L

10 Valeur du Kv	Code
63 l/h	63
100 l/h	100
160 l/h	160
1000 l/h	1000
1600 l/h	1600
2500 l/h	2500

### Exemple de référence

Option de commande	Code	Description
1 Type	566	Vanne de régulation
2 DN	8	DN 8
3 Forme du corps	D	Corps de vanne 2 voies
4 Type de raccordement	1	Orifice taraudé DIN ISO 228
5 Matériau du corps de vanne	C1	ASTM A 351 CF3M, inox de fonderie
6 Matériau d'étanchéité	4	FKM
7 Fonction de commande	0	À commande manuelle
8 Type d'actionneur	1TN	Taille d'actionneur 1 sans verrouillage.
9 Courbe de régulation	G	proportionnelle modifiée
10 Valeur du Kv	63	63 l/h

## Données techniques

### Température

**Température du fluide :** Standard: 0 °C – 90 °C  
 CIP max. 30 min. 85 °C  
 ((matériau de la membrane de séparation code 19)

**Température ambiante :** -15 – 60 °C

**Température de stockage :** 0 – 40 °C

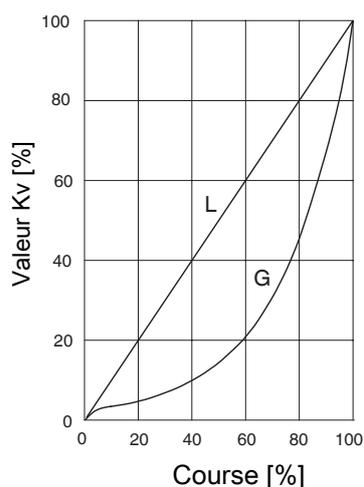
### Pression

**Pression de service :** 0 - 6 bars  
 Toutes les pressions sont données en bars relatifs.

**Taux de fuite :**

Étanchéité du siège	Norme	Procédure de test	Taux de fuite	Fluide d'essai
Métallique	DIN EN 60534-4	1	IV	Air

**Valeurs du Kv :**



Proportionnel (code de raccordement 1) / linéaire (code de raccordement 1)

Courbe de régulation	Ø siège [mm]	Valeur Kv	DN 8	DN 10	DN 15
G	3	63	X	-	-
G, L	3	100	X	-	-
G	3	160	X	-	-
G, L	6	250	X	-	-
G	6	400	X	-	-
G, L	6	630	X	-	-
G	11	1000	-	X	-
G, L	11	1600	-	X	-
G, L	15	2500	-	-	X

G = proportionnel, L = linéaire

## Valeurs du Kv :

## Proportionnel (code de raccordement 88) / linéaire (code de raccordement 88)

Courbe de régulation	Ø siège [mm]	Valeur Kv	DN 15	DN 20
G	3	63	X	-
G, L	3	100	X	-
G	3	160	X	-
G, L	6	250	X	-
G	6	400	X	-
G, L	6	630	X	-
G	11	1000	X	-
G, L	11	1600	X	-
G, L	15	2500	-	X

G = proportionnel, L = linéaire

**Conformité du produit**

Directive Machines : 2006/42/UE

Denrées alimentaires : uniquement pour matériau d'étanchéité code 19  
 FDA 21 CFR 177.2600  
 USP Classe VI Titre 87  
 USP Classe VI Titre 88 (50 °C et 121 °C)  
 Règlement (CE) n° 1935/2004  
 Règlement (CE) n° 2023/2006

EAC : TR CU 010/2011  
 TR CU 004/2011

**Données mécaniques**

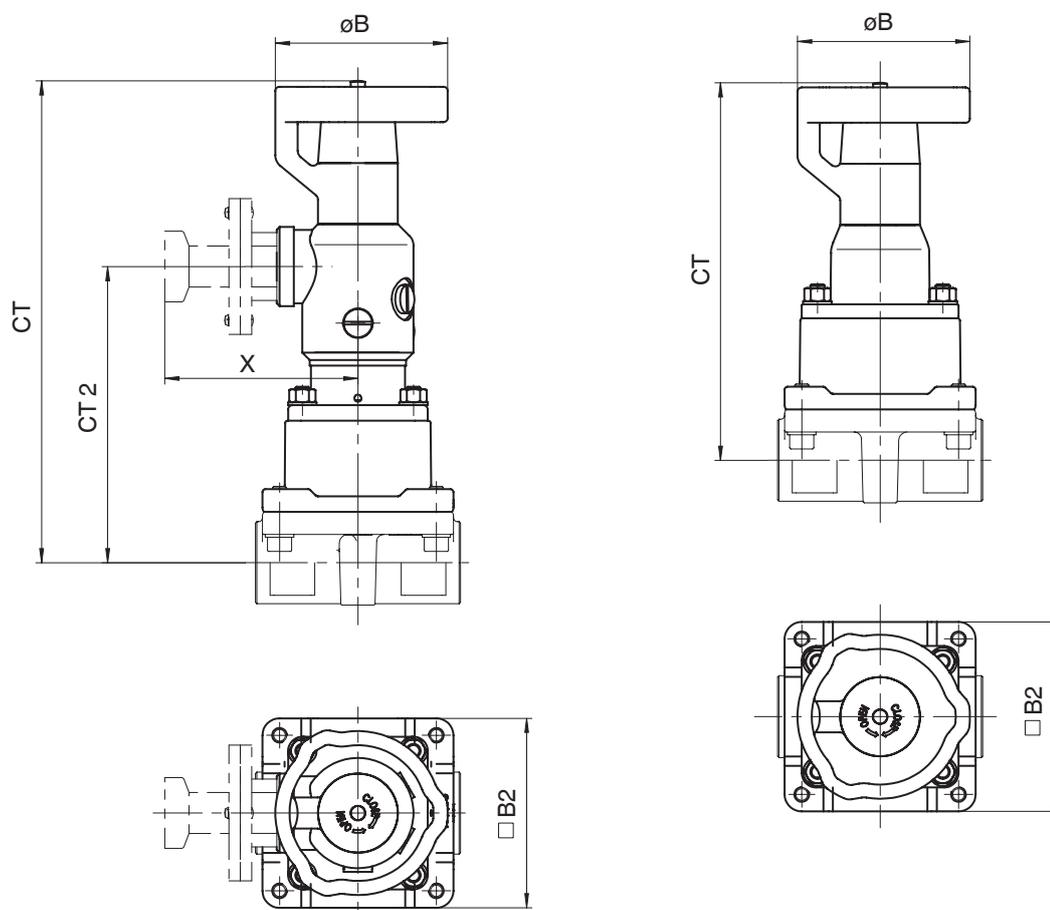
Course : 5 mm

Poids : DN 8 4,0  
 DN 10 4,0  
 DN 15 3,5  
 DN 15, code 88 4,2  
 DN 20, code 88 4,2

Poids en kg

## Dimensions

### Dimensions de l'installation et de l'actionneur

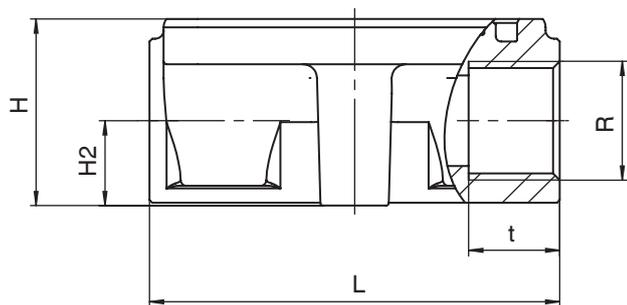


Taille d'actionneur	CT	CT2	ØB	□B2	X	
					MAG	LOC
1TB	170	105	63	67	107	73
1TN	135	-	63	67	-	-

Dimensions en mm

## Dimensions du corps

### Orifice taraudé



DN	Code raccordement 1 <sup>1)</sup>				
	Code matériau C1 <sup>2)</sup>				
	R	t	H	H2	L
8	G 1/4	16,0	33,0	15,0	72,0
10	G 3/8	16,0	33,0	15,0	72,0
15	G 1/2	16,0	33,0	15,0	72,0

Dimensions en mm

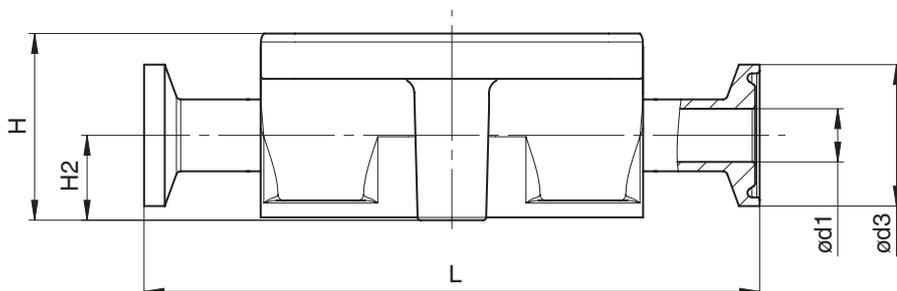
1) **Type de raccordement**

Code 1 : Orifice taraudé DIN ISO 228

2) **Matériau du corps de vanne**

Code C1 : ASTM A 351 CF3M, inox de fonderie

### Raccord clamp



DN	Code raccordement 88 <sup>1)</sup>				
	Code matériau C1 <sup>2)</sup>				
	L	H	H2	ød1	ød3
15	108,0	33,0	15,0	9,40	25,0
20	117,0	33,0	15,0	15,75	25,0

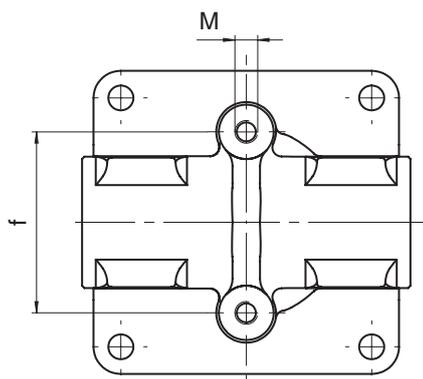
Dimensions en mm

1) **Type de raccordement**

Code 88 : Clamp ASME BPE, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 7

2) **Matériau du corps de vanne**

Code C1 : ASTM A 351 CF3M, inox de fonderie

**Points de fixation du corps de vanne**

DN	f	M
8,10,15,20	40	M5

Dimensions en mm

**Spécification | Clapet de régulation GEMÜ pour vannes à clapet**

Client/Projet \_\_\_\_\_ Interlocuteur \_\_\_\_\_  
 Date \_\_\_\_\_ Téléphone \_\_\_\_\_  
 Interlocuteur (GEMÜ) \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

**Exigences techniques**Fluide <sup>1)</sup>

Caractéristique des exigences	1er point de fonctionnement débit maximum	2e point de fonctionnement débit moyen	3e point de fonctionnement débit minimum
Température du fluide <sup>4)</sup>			
Pression d'entrée			
Pression de sortie			
<b>Débit <sup>2,3)</sup></b>			
en [m <sup>3</sup> /h] pour les liquides			
pour les gaz <sup>6)</sup>			
en [m <sup>3</sup> /h] pour la vapeur			

Type d'actionneur	Manuel					
	Pneumatique	Fonction de commande	NF (normalement fermée)	NO (normalement ouverte)	DE (double effet)	Double effet (normalement ouverte)
Motorisé	Tension d'alimentation	24 VDC	Autres			
	Valeurs de consigne	0-10 V	0/4-20 mA			
Cône de régulation	Caractéristique		linéaire	proportionnelle modifiée		

Corps de vanne	Type		
	DN vanne désiré		
	Pression de service max. (bar)		
	Température ambiante <sup>4)</sup>		
	Température du fluide max.		
	Type de raccordement		
	Matériau du corps		
	Joint de siège <sup>7)</sup>	PTFE	Autres
	Pression de commande	min	max

- 1) Liquide ou gaz ?  
 S'il ne s'agit pas d'eau ou d'air, il faut indiquer la densité et la viscosité (avec unité de mesure) du fluide. Dans le cas où l'indication manque, les données de conditions normales servent de base de calcul.
- 2) En particulier pour la vapeur, le débit respectif minimal ou maximal doit correspondre à la pression d'entrée ou de sortie respective. Pour ce faire, il est également nécessaire de prendre en considération la température du fluide.
- 3) GEMÜ recommande un rapport de réglage de 1 : 10 (p. ex. le débit minimum est de 10 m<sup>3</sup>/h et le débit maximum est de 100 m<sup>3</sup>/h). Veuillez noter qu'à juste titre, en raison du comportement à l'ouverture, la vanne ne régule de manière fiable qu'à partir d'un débit d'env. 10 % de la valeur Kv max. D'autres rapports de réglage sont possibles sur demande ou lors du choix de clapets de régulation standard.
- 4) L'indication de la plage de température des fluides est nécessaire pour les applications liées à la vapeur. Dans le cas où l'indication manque, T = 20 °C sert de base de calcul.
- 5) Cette indication n'est pas absolument nécessaire. Dans le cas où l'indication manque, une température ambiante de 20 °C sert de base de calcul.
- 6) Base de calcul : conditions normales 0 °C, 1013,25 mbar. Si les conditions sont différentes, veuillez les spécifier.
- 7) En standard, le joint de siège est fabriqué en PTFE. Dans le cas des aiguilles régulatrices dont la valeur Kv est comprise entre 0,1 et 1,0 m<sup>3</sup>/h, seul un joint métallique est possible. Autres matériaux possibles sur demande.

Les spécifications techniques de chaque formulaire de demande sont à valider par GEMÜ.

Commentaire :



GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG  
Fritz-Müller-Straße 6-8 D-74653 Ingelfingen-Criesbach  
Tél. +49 (0)7940 123-0 · info@gemue.de  
www.gemu-group.com